**P.c. - Übersetzungsschritte**

1. a) Gallia a Caesare occupata est. b) Gallia a Caesare occupata erat

a) = Gallien ist von Cäsar besetzt worden. / Gallien wurde von Cäsar besetzt.

b) = Gallien war von Cäsar besetzt worden.

2. Postea Caesar Galliam [a militibus occupatam] reliquit et in Britanniam iit.

1. = Später verließ Cäsar das von seinen Soldaten besetzte Gallien und ging nach Britannien. *… … oder … …*

Später verließ Cäsar Gallien, von seinen Soldaten besetzt, und ging nach Britannien. *(wörtlich)*

1. = Später verließ Cäsar Gallien , das von seinen Soldaten besetzt worden war, und ging nach Britannien. *(Relativsatz)*
2. = Später verließ Cäsar Gallien, nachdem es von seinen Soldaten besetzt worden war,. *(konjunktionaler Nebensatz: „nachdem“, „weil“, „obwohl“)*

**Übersetzungsschritte:**

0. Wenn **nach** dem **PPP eine Form von "esse"** steht, liegt ein "normales" Prädikat im **Perf.** oder **Plqpf. Pass.** vor (Satz 1a/1b; Übers. i. Dt. mit Präteritum/Perfekt {1a} o. Plusquamperfekt {1b}).

1. Wenn **nach** dem **PPP keine Form von "esse"** steht, liegt ein **P.c.** vor (Satz 2): **Hinter dem PPP Klammer zu**!

2. **Finde das Bezugswort** zum PPP (KNG-Kongruenz)! **Hinter dem Bezugswort Klammer auf**! (Was zwischen dem PPP und dem Bezugswort steht, gehört in die Klammer)

3. **Übersetze** dann (gedanklich) **erst** den Satz **ohne P.c.-Block**! ... und **dann mit**:

* Wenn Du **wörtlich** übersetzt **(1)**, musst Du ggf. **auf die Wortstellung achten**  
  (Setze den **P.c.-Block vor** das **Bezugswort** bzw. **zwischen Artikel und Bezugswort**; … oder aber: Du übernimmst die lateinische Wortstelltung und setzt den **P.c.-Block in Kommata**.)
* Wenn Du den **P.c.-Block mit** einem **Relativsatz** **(2)** oder mit einem **konjunktionalen Nebensatz** **(3)** übersetzt, **werden** die **Klammern zu Kommata** und aus dem PPP wird ein vollständiges Prädikat. (Steht das Prädikat im lat. Satz schon in der Vergangenheit, muss das Prädikat im dt. Relativsatz/konjuntkionalen Nebensatz ins Plusquamperfekt gesetzt werden!).